



Binningerstrasse 21  
CH-4001 Basel

www.stawa.bs.ch

## Наредба о кажњавању у скраћеном кривичном поступку

### У кривичном поступку (ознака списка)

Оптужено лице

### Осуђује се

1. Оптужено лице ће се, како следи, изјаснити кривим:

Постојање	<b>кривичног дела (види посебну листу / <a href="#">Tatartenliste Serbisch.pdf</a>)</b>
Примењује се од	Испуњена кривична дела

2. Оптужено лице ће бити кажњено како следи:

Санкција	- чл. 40, чл. 41, чл. 42 ст. 1, чл. 44 ст. 1 Кривичног законика ( <i>StGB</i> ): Унифицирана казна лишења слободe од (број дана). Извршење казне лишења слободe одлаже се, уз утврђивање пробног периода од (број) година;
<b>Упутство:</b> обратите пажњу на примењене одредбе закона!	- чл. 40, чл. 41 Кривичног законика ( <i>StGB</i> ): Унифицирана казна лишења слободe од (број дана);
	- чл. 34 Кривичног законика ( <i>StGB</i> ): Новчана казна од (број) дневница од (износ) швајцарских франака;
	- чл. 34, чл. 42 ст. 1, чл. 44 ст. 1 Кривичног законика ( <i>StGB</i> ): Новчана казна од (број) дневница од (износ) швајцарских франака. Извршење новчане казне се одлаже, уз одређивање пробног периода од (број) године/година;
	- чл. 42 ст. 4, чл. 106 кривичног законика ( <i>StGB</i> ): новчана глоба за прекршаје од (износ) швајцарских франака, приликом кажњивог неплаћања – алтернативно, казна лишења слободe од (број) дан/дана (чл. 106 Кривичног закона [ <i>StGB</i> ]);
Ускраћивање слободe	Ускраћивањем слободe обрисан део санкције по законском основу
Додатна казна	Додатна казна уз неку другу пресуду
Јединствена казна за дела у стицају	With the inclusion of another judgment released parole (Art. 46 Abs. 1, Art. 49 Abs. 1, Art 89 Abs. 1 StGB)

Одлука о опозиву условно изречене санкције или условног отпуста (упутство: обратите пажњу на примењене законске одредбе):

Опозива се и проглашава извршном:

Пресудом (орган кажњавања) од (датум) условно изречена казна лишавања слободе од (број дана/недеља/месеци) (чл. 46 ст. 1 Кривичног законика).

Пресудом (орган кажњавања) од (датум) условно изречена новчаба казна од (број) дневница у износу од (износ) швајцарских франака (чл. 46 ст. 1 Кривичног законика).

Условни отпуст сходно одлуци од (датум) с преосталим делом од (број) дана казне лишавања слободе (чл. 89 ст. 1 Кривичног законика).

Образује се јединствена казна.

Казна се извршава издавањем засебног рачуна од стране надлежног органа.

Не опозива се:

Пресудом (орган кажњавања) од (датум) условно изречена казна лишавања слободе од (број дана/недеља/месеци) (чл. 46 ст. 2 Кривичног законика).

Пресудом (орган кажњавања) од (датум) условно изречена новчаба казна од (број) дневница у износу од (износ) швајцарских франака (чл. 46 ст. 2 Кривичног законика).

Условни отпуст сходно одлуци од (датум) с преосталим делом од (број) дана казне лишавања слободе (чл. 89 ст. 2 Кривичног законика).

Оптужено лице се упозорава и продужава се пробни период од (број) године/година за (број) годину/године/година.

Повлачење (чл. 69 *StGB*) (чл. 70 *StGB*) обрачун (чл. 442 ст. 4 Закона о кривичном поступку – *StPO*)

Процесни трошкови се досуђују оптуженом лицу (чл. 426 ст. 1 Закона о кривичном поступку – *StPO*).

Оптужено лице треба, сходно томе, да плати:

Новчана казна	швајцарских франака
Новчана глоба	швајцарских франака
Новчана казна из опозива	швајцарских франака
Издаци	швајцарских франака
Такса	швајцарских франака
с одбитком депозита	швајцарских франака
Укупно	швајцарских франака

---

### **Поука о правном леку**

Против наредбе о кажњавању у скраћеном кривичном поступку могу, према чл. 354 Закона о кривичном поступку, оптужено лице и други учиниоци прекршаја да уложе писмену жалбу Државном тужилаштву кантона Базел-град, Одељењу за кажњавање у скраћеном кривичном поступку, у року од 10 дана. Жалбу треба образложити, изузев жалбе оптуженог лица. Без валидне жалбе, казна у скраћеном кривичном поступку постаје правоснажна и извршна пресуда.

Писмени поднесак мора да се преда надлежном органу најкасније последњег дана рока или на руке швајцарској пошти, швајцарском дипломатском или конзуларном представништву или, ако је лице ухапшено, треба да се преда Управи завода.

Даљи делови наредбе о кажњавању у скраћеном кривичном поступку неће се стављати на располагање у облику превода.